

Jean-Paul BARDEZ  
Marié, deux enfants  
46 ans

2, rue Bartoumieu  
Lascours  
13360 Roquevaire

Tél. : 06 20 33 32 86  
04 42 32 96 72

E-mail : bardez@club-internet.fr

Site : www.bardez.com

## Web designer

Conception, rédaction et illustration de supports imprimés et Internet.  
Newsletters et organisation de congrès.

### Compétences

---

#### Savoir-faire : création de textes et d'images

---

- **Graphisme** : conception-réalisation de logos, de visuels et d'affiches. Conception et mise en oeuvre de chartes graphiques.
- **Rédactionnel** : conception-réalisation de plaquettes, fiches produit, lettres d'information, compte-rendus, articles et communiqués de presse.
- **Internet** : conception-réalisation de sites Internet, Intranet et de newsletters.
- **Rédactionnel technique** : manuels utilisateur et guides de référence dans les domaines de l'informatique (SUN, WordPerfect), de la comptabilité (Spie Batignolles) et des télécommunications (Alcatel).
- **Traduction technique** : articles de presse, guides utilisateur, normes et documents marketing dans les domaines de l'informatique, de la mode, des télécommunications et du traitement de l'eau.
- **Rédactionnel événementiel** : conception de programmes de manifestations, publication de préactes et actes finaux de conférences (imprimés et sur Internet).

#### Savoir-être : qualités relationnelles

---

- Gestion d'équipe en entreprise et dans le domaine associatif.
- Bonne écoute, esprit de synthèse et esprit fédérateur.
- Expression orale en public maîtrisée.
- Bon pédagogue.

#### Maîtrise des outils informatiques métier

---

<b>Print</b>	Photoshop, X-Press, Illustrator, FrameMaker.
<b>Internet</b>	DreamWeaver, FireWorks, PHP, JavaScript, HTML.
<b>Bureautique</b>	Word, Excel, PowerPoint.

#### Langues étrangères

---

- Maîtrise de l'allemand et de l'anglais.
- Quatre ans de travail en Allemagne et deux ans en Grande-Bretagne (Londres).
- Italien et espagnol compris.

## Expérience professionnelle

---

- 2002-2006 Web designer – freelance.  
– Conception/réalisation de plus de 30 sites Internet.  
– Conception de newsletters en HTML par e-mail.  
– Conception/réalisation de documents imprimés.  
– Conception d'Intranets de projets européens pour l'INSERM, Luminy.
- 2000-2002 Webmaster – Gemplus, Gémenos.  
– Mise à jour du site Internet institutionnel.  
– Mise en place de bornes de consultation en production.  
– Création d'un réseau de 50 commerciaux, chargés de répondre aux questions des visiteurs du site Internet.  
– Formation des chefs de projet à la mise à jour de leur base de données produit.
- 1999-2000 Responsable de la communication technique – Gemplus Software.
- 1991-1999 Traducteur et rédacteur technique – freelance.
- 1986-1991 Reconversion professionnelle (voir Formation).
- 1986 Assistant commercial – Foster France, Argenteuil.
- 1985-1986 Enseignant de français d'affaires – Stillitron (Londres).
- 1984-1985 Enquêteur de marketing – Metra Consulting Group et Sema (Londres).
- 1978-1984 Danseur classique (demi-soliste) :  
Staatstheater Kiel, Allemagne.  
Städtische Bühnen Mainz, Allemagne.  
Stadttheater Giessen, Allemagne.  
Théâtres de Toulouse, Tours et Caen.

## Formation

---

- 1989-1991 DESS de traduction technique (allemand et anglais) – Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs, Paris III.
- 1988-1989 Licence de Langues Etrangères Appliquées à l'ESIT, Paris III.
- 1986-1988 DEUG de LEA à Nanterre, Paris X.
- 1985 Diplôme d'anglais "Cambridge Proficiency" – Londres.
- 1984 Diplôme d'allemand "Große Sprachdiplom des Goëthe Instituts" – Hambourg.
- 1977 Baccalauréat D (sciences de la nature) – Paris.

## Autres activités

---

### Domaine associatif

---

- Secrétaire aux relations publiques de la fédération mondiale des associations de rédacteurs techniques INTECOM (1995-1996).
- Président fondateur du Conseil des Rédacteurs Techniques (1992-1999).
- Création de l'association culturelle Le Bocal à Idées à Auxerre (1986).

### Loisirs

---

- Photographie : <http://www.bardez.com/expo2005> et <http://www.bardez.com/expo2006>